

周書

十四



列傳第二十一

周書二十九

令狐 德榮

等

王傑

王勇

宇文虬

宇文盛

弟丘

耿豪

高琳

李和

周書列傳三十一

二

伊婁穆

楊紹

王惟

達奚寔

劉雄

侯植

王傑金城直城人也本名文達高祖萬國魏伏波將軍燕州刺史父果龍驤將軍榆中鎮將傑少有壯志每以功名自許善騎射有旅力魏



孝武初起家子都督後從西遷賜爵都昌縣
子太祖竒其才擢授揚烈將軍羽林監尋加都
督太祖嘗謂諸將曰王文達萬人敵也但恐勇
決太過耳復潼關破沙苑爭河橋戰邛山皆以
勇敢聞親待日隆賞賜加於倫等於是賜姓字
文氏除岐州刺史加撫軍將軍銀青光祿大夫
進爵爲公邑八百戶累遷大都督車騎大將軍
儀同三司侍中驃騎大將軍開府儀同三司魏
恭帝元年從于謹圍江陵時柵內有人善用長

稍戰士將登者多爲所斃死謹令傑射之應該而
倒登者乃得入餘衆繼進遂拔之謹喜曰濟我
大事者在公此箭前也孝閔帝踐阼進爵張掖郡
公增邑二千戶出爲河州刺史朝廷以傑勲望俱
重故授以本州保定三年進位大將軍三年詔傑
與隨公楊忠自漢北伐齊至并州而還天和三年
除宜州刺史增邑通前三千六百戶六年從齊公
憲東禦齊將斛律明月進位柱國建德初除涇
州摠管傑少從軍旅雖不習吏事所歷州府咸

以忠恕爲心以是頗爲百姓所慕宣帝即位拜
上柱國大象元年薨時年六十五贈河鄴鄧延
洮宕翼七州諸軍事河州刺史追封鄂國公謚
曰威子孝僊大象末位至開府儀同大將軍
王勇代武川人也本名胡仁少雄健有膽決便弓
馬旅力過人魏永安中万侯醜奴等寇亂關隴
勇占募隨軍討之以功授寧朔將軍奉車都
尉又數從侯莫陳悅賀拔岳征討功每居多拜
別將及太祖爲丞相引爲帳內直盪都督加後

將軍太中大夫封包信縣子邑三百戶大統初
增邑四百戶進爵爲侯從擒竇泰復弘農戰
沙苑氣蓋衆軍所當必破太祖歎其勇敢賞
賜特隆進爵爲公邑二千五百戶拜鎮南將軍
授師都督從討趙青雀平之論功居最除衛大
將軍殷州刺史加通直散騎常侍兼太子武衛
率邛山之戰勇率敢死之士三百人並執短兵大
呼直進出入衝擊殺傷甚多敵人無敢當者是
役也大軍不利唯勇及王文達耿令貴三人力

戰皆有殊功太祖於是賞帛二千疋令自分之
軍還皆拜上州刺史以雍州岐州北雍州擬授
勇等然州頗有優劣又令探籌取之勇遂得
雍州文達得岐州令貴得北雍州仍賜勇名爲
勇令貴名豪文達名傑以彰其功十三年授大
都督遷使持節車騎大將軍儀同三司十五年
進侍中驃騎大將軍開府儀同三司魏恭帝元
年從柱國趙貴征茹茹破之勇追擊獲雜畜數
千頭進爵新陽郡公增邑通前二千戶仍賜姓

庫汗氏六官建拜稍伯中大夫又論討茹茹功別
封永固縣伯邑五百戶時有別封者例聽回授
次子勇獨請封兄子元興時人義之尋進位大將
軍世宗初岷山羌豪輩廉俱和叛勇帥師討平
之勇性雄猛爲當時驍將然矜功伐善好揚人
之惡時論亦以此鄙之柱國侯莫陳崇勲高望
重與諸將同謁晉公護聞勇數論人之短乃於
衆中折辱之勇遂慙恚因疽發背而卒子昌
嗣官至大將軍

宇文虬字樂仁代武川人也性驍悍有膽略少從軍征討累有戰功魏永安中除征虜將軍中散大夫加都督魏孝武初從獨孤信在荊州破梁人於下澧遂平歐陽鄴城虬俘獲甚多又攻南陽廣平二城擒郡守人以功加安西將軍銀青光祿大夫貞外直閣將軍閤內都督封南安縣侯邑九百戶及孝武西遷以獨孤信爲行臺信引虬爲帳內都督破田八能及擒東魏荊州刺史辛纂虬功居多尋隨信奔梁大統三年歸闕朝廷論

前後功增邑四百戶進爵爲公擒竇泰復弘農及沙苑河橋之戰皆有功增邑八百戶進車騎將軍左光祿大夫七年除漢陽郡守又從獨孤信討梁企定破之十一年出爲南秦州刺史加車騎大將軍儀同三司進驃騎大將軍開府儀同三司追論斬辛纂功增邑一千戶十七年與大將軍王雄征上津魏興等並立之又於白馬與武陵王蕭紀將楊乾運戰破之此每經行陣必身先卒伍故上下同心戰無不克尋而魏興復叛虬又與王

雄討平之俄除金州刺史進位大將軍後以疾卒
字文盛字保興代人也曾祖伊與敦祖長壽詩父
文孤並爲沃野鎮軍一盛志力驍雄初爲太祖
帳內從破侯莫陳悅授威烈將軍封漁陽縣子
邑三百戶大統三年兼都督從擒竇泰復弘農
破沙苑授都督平遠將軍步兵校尉進爵爲公
增邑八百戶除馮翊郡守加帥都督西安州大中
正通直散騎常侍撫軍將軍增邑三百戶累遷
大都督車騎大將軍儀同三司驃騎大將軍開府

儀同三司鹽州刺史及楚公趙貴謀爲亂盛密
赴京告之貴誅授大將軍進爵忠城郡公除涇
州都督賜甲一領奴婢二百口馬五百疋牛羊及莊
田什物等稱是仍從賀蘭祥平洮陽供和二城
別封一子甘棠縣公轉延州摠管進位柱國天和
五年入爲大宗伯六年與柱國王傑從齊公憲東
討時汾州被圍日久憲遣盛運粟以給之仍赴
姚襄城受憲節度齊將段孝先率兵大至盛
力戰拒之孝先退乃築大寧城而還建德二年

授少師五年從高祖東伐率步騎一萬守汾水
關宣帝即位拜上柱國增邑通前四千六百戶
大象中薨子述嗣大象末上柱國出涇陽公盛弟
丘立字胡奴起家襄威將軍奉朝請都督賜爵
臨邑縣子稍遷輔國將軍大都督預告趙貴謀
拜車騎大將軍儀同三司進爵安義縣侯邑一
千戶加驃騎大將軍開府儀同三司進爵爲公除
咸陽郡守遷汾州刺史入爲左宮伯進位大將軍
出爲延綏丹三州三防諸軍事延州刺史轉涼甘

瓜三州諸軍事涼州刺史加柱國大將軍建德元
年薨時年六十贈柱國宜鄜等州刺史子隴嗣

耿豪鉅鹿人也本名令貴其先避劉石之亂居
遼東因仕於燕曾祖超率衆歸魏遂家於神武
川豪少麤獷有武藝好以氣凌人賀拔岳西征
引爲帳內岳被害歸太祖以武勇見知豪亦自
謂所事得主從討侯莫陳悅及迎魏孝武錄前後
功封平原縣子邑三百戶除寧朔將軍奉車都
尉遷征虜將軍加通直散騎常侍進爵爲侯增

邑七百戶從擒竇去不復弘農豪先鋒陷陣加
前將軍中散大夫沙陀之戰豪殺傷甚多血染
甲裳盡赤太祖見之歎曰令貴武猛所向無前
觀其甲裳足以爲驗不須更論級數也於是進
爵爲公增邑通前一千五百戶除鎮北將軍金紫
光祿大夫南郢州刺史九年從太祖戰於邙山豪
謂所部曰大丈夫見賊須右手拔刀左手把稍
直刺直斫慎莫皺眉畏死遂大呼獨入敵人鋒刃
亂下當時咸爲豪歿俄然奮刀而還戰數合當

豪前者死傷相繼又謂左右曰吾豈樂殺人但壯
士除賊不得不爾若不能殺賊又不爲人所傷何
異逐坐人也太祖嘉之拜北雍州刺史十三年論
前後戰功進授車騎大將軍儀同三司增邑通
前一千八百戶十五年賜姓和稽氏進位侍中驃騎
大將軍開府儀同三司豪性凶悍言多不遜太祖惜
其驍勇每優容之直家亦自謂意氣冠群終無
所屈李穆蔡祐初與豪同時開府後並居豪之
右豪意不平謂太祖曰外聞物議謂豪勝李穆

蔡祐太祖曰何以言之豪曰世言李穆蔡祐丞相臂膊耿豪王勇丞相咽項以咽項在上故爲勝也豪之鹿猛皆此類十六年卒時四十五太祖痛惜之贈以本官加朔州刺史子雄嗣位至大將軍高琳字季珉其先高勾麗人也六世祖欽爲質於慕容廆遂仕於燕五世祖宗率衆歸魏拜第一領民酋長賜姓羽真氏祖明父遷仕魏咸亦顯達琳每嘗被襖泗濱遇見一石光彩朗潤遂持以歸是夜夢見一人衣冠有若仙者謂其母

曰夫人向所將來之石是浮磬之精若能寶持必生令子其母驚寤便舉身流汗俄而有娠及生因名琳字季珉焉魏正光初起家衛府都督從元天將討邢杲破梁將沈慶之以功轉統軍又從尔朱天光破万俟醜奴論功爲最除寧朔將軍奉車都尉後隨天光敗於韓陵山琳因留洛陽魏孝武西遷從入關至涿水爲齊神武所追拒戰有功封鉅野縣子邑三百戶大統初進爵爲侯增邑四百戶轉龍驤將軍頃之授直閣將軍

遷平西將軍加通直散騎常侍三年從太祖破
齊神武於沙苑轉安西將軍進爵為公增邑八
百戶累遷衛將軍銀青光祿大夫右光祿大夫
四年從擒莫多婁賀文仍戰河橋琳先驅奮
擊勇冠諸軍太祖嘉之謂之曰公即我之韓白
也拜太子左庶子尋以本官鎮玉壁復從太祖
戰邙山除正平郡中加大都督增邑三百戶齊將
東方老來寇琳率衆禦之老恃其勇健直前
趣琳短兵接琳擊之老中數瘡而退謂其左右曰

吾經陣多矣未見如此健兒後乃密使人勸琳
東歸琳斬其使以聞進使持節車騎大將軍儀
同三司散騎常侍除鄜州刺史加驃騎大將軍
開府儀同三司侍中孝閔帝踐祚進爵捷為
郡公邑一千戶武成初從賀蘭祥征吐谷渾以勲
別封一子許昌縣公邑一千戶除延州刺史又從柱
國豆盧寧討稽胡郝阿保劉桑德等破之二年
文州氏酋反詔琳率兵討平之師還帝宴羣公
卿士仍命賦詩言志琳詩末章云寄言寶車騎

爲謝霍佳將軍何以報天子沙漠靜妖氛帝大悅
曰獯獫陸梁未時欵塞卿言有驗國之福也保定
初授梁州摠管十州諸軍事天和二年徙丹州刺
史三年遷江陵摠管時陳將吳明徹來寇摠管
田弘弘與梁主蕭歸出保紀南城唯琳與梁僕
射王操固守江陵三城以抗之晝夜拒戰凡經十旬
明徹退去歸表言其狀帝乃優詔追琳入朝親
加勞問進授大將軍仍副衛公直鎮襄州六年進
位柱國建德元年薨時年七十六贈本官加冀定
郡公位至儀同大將軍

李和本名慶和其先隴西狄道人也後徙居朔方
父僧養以累世雄豪善於統御爲夏州酋長和
少敢勇有識度狀貌魁偉爲州里所推賀拔岳
作鎮關中乃引和爲帳內都督以破諸賊功稍遷
征北將軍金紫光祿大夫賜爵思陽公尋除漢
陽郡守治有寬簡百姓稱之至大統初加車騎將

軍左光祿大夫都督累遷使持節車騎大將軍儀
同三司散騎常侍侍中驃騎大將軍開府儀同三
司夏州刺史賜姓宇文氏太祖嘗謂諸將曰宇文
慶和智略明贍立身恭謹累經委任每稱吾意
遂賜名意焉改封永豐縣公邑二千戶保定二年
除司憲中大夫進爵義城郡公尋又改封德廣
郡公出爲洛州刺史和前在夏州頗留遺惠及有
此授商洛父老莫不想望德音和至州以仁恕訓
物獄訟爲之簡靜天和三年進位大將軍拜延

綏丹三州武安伏夷安民三防諸軍事延州刺史
六年進柱國大將軍建德元年改授延綏銀三州
文安伏夷安民周昌梁和五防諸軍事以罪免尋
復柱國隋開皇元年遷上柱國和立身剛簡老
而逾勵諸子趨事若奉嚴君以意是太祖賜名
市朝已革慶和則父之所命義不可違至是遂
以和爲名二年薨贈本官加司徒公徐充邳沂
海泗六州刺史謚曰肅子徹嗣

伊婁穆字奴干代人也父靈善騎射爲太祖所知

太祖嘗謂之曰昔伊尹阿衡於殷致主堯舜卿
既姓伊庶卿不替前緒於是賜名尹焉歷金紫
光祿大夫衛將軍隆州刺史賜爵盧奴縣公穆
弱冠爲太祖內親信以機辯見知授奉朝請常
侍左右邙山之役力戰有功拜子都督丞相府參
軍事轉外兵參軍累遷帥都督平東將軍中
散大夫歷中書舍人尚書駕部郎中撫軍將軍大
都督通直散騎常侍嘗入白事太祖望見悅之
字之曰奴干作儀同面見我矣於是拜車騎大

將軍儀同三司賜封安陽縣仁邑五百戶轉大丞
相府掾遷從事中郎除給事黃門侍郎魏廢
帝二年穆使於蜀屬伍城郡人趙雄傑與梓潼
郡人王令公鄧肅等構逆衆三萬餘人阻涪水立
柵進逼潼州穆遂與刺史叱羅協率兵破之增
邑五百戶孝閔帝踐祚拜兵部中大夫治御正
進爵爲侯增邑五百戶尋進位驃騎大將軍
開府儀同三司保定初授軍司馬進爵爲公四
年除金州總管八州諸軍軍事金州刺史天和二年

增三千二百戶又爲民部中大夫衛公直出鎮襄州以穆爲長史郢州城民王道骨反龍襄據州城直遣穆率百餘騎馳往援之穆至城下頻破骨衆會大將軍高琳率衆軍繼進骨等乃降唐州山蠻恃險逆命穆率軍討之蠻酋等保據石窟二十四處穆分軍進討旬有四日並破之虜獲六千五百人六年進位大將軍建德初授荊州復以穆爲摠管府長史穆頻貳戚藩甚得匡贊之譽入爲少司馬從柱國李穆平軹關等城賞布帛三百疋粟三百石田三十頃五年從皇太子討吐谷渾還穆殿爲渾人圍會劉雄救至乃得解後以疾卒

楊紹字子安弘農華陰人也祖興魏新平郡守父國中散大夫紹少慷慨有志略屢從征伐力戰有功魏末安中授廣武將軍屯騎校尉直盪別將普泰初封平鄉男邑二百戶加征西將軍金紫光祿大夫魏孝武初遷衛將軍右光祿大夫進爵冠軍縣伯邑百戶大統元年進爵爲公增

邑六百戶累遷車騎將軍通直散騎常侍驍衛將軍左光祿大夫四年出爲郿城郡守紹性怒直兼有威惠百姓安之稽胡恃衆與險屢爲抄竊紹率郡兵從侯莫陳崇討之及馬先登破之於默泉之上加帥都督驃騎常侍朔州大中正十三年錄前後功增邑通前二千二百戶除燕州刺史累遷大都督車騎大將軍儀同三司復從大將軍達奚武征漢中時梁恒農侯蕭循固守梁州紹以爲懸軍敵境圍守堅城曠日持久糧饟不繼

城中若致死於我懼不能歸請爲計以誘之乃頻至城下挑戰設伏待之循初不肯出紹又遣人罵辱之循怒果出兵紹率衆僞退城降以功授輔國將軍中散大夫聽回授子又從柱國燕國公子謹圍江陵紹鬪於枇杷門流矢中股而力戰不衰事平賞奴婢一百口進驃騎大將軍開府儀同三司除衡州刺史賜姓叱利氏孝閔帝踐祚進位大將軍保定二年卒贈成文等八州刺史諡曰信子雄嗣

大象末上柱國封國公

王雅字度容閬熙新固人也少而沈毅木訥寡言
有膽勇善騎射太祖聞其名召入軍中未有戰功
除都督賜爵居庸縣子東魏將竇泰入寇雅從
太祖擒之於潼關沙苑之戰雅謂所部曰彼軍殆
有百萬今我不滿萬人以常理論之實難與敵但
相公神武命世股肱王室以順討逆豈計衆寡丈
夫若不以此時破賊何用生為乃擐甲步戰所向
披靡太祖壯之又從戰邛山時大軍不利為敵所
乘諸將皆引退雅獨迴騎拒之敵人見其無繼步

騎競進雅左右奮擊頻斬九級敵衆稍却雅乃
還軍太祖歎曰王雅舉身悉是膽也錄前後功進
爵為伯除帥都督鄜城郡守政尚簡易吏人安
之遷大都督延州刺史轉夏州刺史加車騎大將
軍儀同三司進驃騎大將軍開府儀同三司世宗
初除汾州刺史勵精為治人庶悅而附之自遠
至者七百餘家保定初復為夏州刺史卒於州
子世積嗣少儻有文武幹略大象末上大將
軍宜陽郡公

達奚寔字什伏代河南洛陽人也高祖涼州魏
征西將軍山陽公父顯相武衛將軍寔少修立
有幹局起家給事中加冠軍將軍魏孝武初授
都督鎮弘農後從西遷封臨汾縣伯邑六百戶
遷大行臺郎中仍與行臺郎神鎮潼關及潼關
失守卽與大都督陽山武戰於關東魏人甚憚
之從太祖擒竇泰復弘農破沙苑皆力戰有功
增邑三百戶加車騎將軍左光祿大夫十三年
又授大行臺郎中相府掾轉從事中郎寔性嚴

重太祖深器之累遷大都督持節通直散騎常
侍魏廢帝二年除中外府司馬大軍伐蜀以寔行
南歧州事兼都軍糧先是山氏生獷不供賦役
歷世羈縻莫能制御寔道之以政氏人感悅並從
賦稅於是大軍糧餼咸取給焉尋徵還仍爲司
馬六官建拜蕃部中大夫加驃騎大將軍開府儀
同三司進爵平陽縣公武成二年授御正中大夫
治民部兼晉公護司馬保定元年出爲文州刺
史卒於州時年四十九贈文康二州刺史謚曰恭

子豐嗣

劉雄字猛雀臨洮子城人也少機辯慷慨有大志大統中起家爲太祖親信尋授統軍宣威將軍給事中除子城令加都督輔國將軍中散大夫兼中書舍人賜姓宇文氏孝閔帝踐祚加大都督歷司市下大夫齊右下大夫治小駕部進車騎大將軍儀同三司保定四年治中外府屬從征洛陽天和二年遷駕部中大夫四年兼齊公憲府掾從憲出宜陽築安義等城五年齊相斛律明月率

衆築通關城以援宜陽先是國家與齊通好約言各保境息民不相侵擾至是憲以齊人失信令雄使於明月責其背約雄辭義辯直齊人憚焉使還兼中府外掾尋加驃騎大將軍開府儀同三司封周昌縣伯邑六百戶齊人又於姚襄築伏龍等五城以處戎卒雄從齊公憲攻之五城皆拔憲復遣雄與柱國宇文盛於齊長城已西連營防禦齊將段孝先等率衆圍盛營外先有長塹大將軍韓歡與孝先交戰不利雄身負排率所

部二十餘人據塹方戰孝先等乃止軍還遷軍
司馬進爵為侯邑二千四百戶建德初授納言轉
軍正復為納言二年轉內史中大夫除侯正高祖
嘗從容謂雄曰古人云富貴不歸故鄉猶衣錦
夜遊今以卿為本州何如雄稽首拜謝於是詔
以雄為河州刺史雄先已為本縣令復有此授
鄉里榮之四年從柱國李穆出軹關攻邵州等
城拔之以功獲賞五千皇太子西征吐谷渾雄自
涼州從滕王道率軍先入渾境去伏侯城二百餘

里道遣雄先至城東舉火與大軍相應渾洮王
率七百餘騎逆戰雄時所部數百人先並分遣
斥候在左右者二十許人雄即率與交戰斬首
七十餘級雄亦亡其三騎自是從道連戰之雄功
居多賞物甚厚上軍還伊婁穆殿為賊所圍
皇太子命雄救之雄率騎一千解穆圍增邑三
百戶加上開府儀同三司其年大軍東討雄從
齊王憲拔洪洞下永安軍還仍與憲廻援晉
州未至齊後主已率大兵親自攻圍晉州垂陷

憲遣雄先往察其軍勢雄乃率步騎千人鳴鼓
角遙報城中尋而高祖兵至齊主遁走從平并
州拜上大將軍進爵趙郡公邑二千戶舊封迴
授一子明年從平鄴城進桂國其年從齊王憲
摠北討稽胡軍還出鎮幽州宣政元年四月突
厥寇幽州擁略居民雄出戰爲突厥所圍臨陣
戰歿贈亳州摠管七州諸軍事亳州刺史子昇
嗣以雄死王事大象末授儀同大將軍

侯植字仁幹上谷人也燕散騎常侍龕之八世

孫高祖怒魏北地郡守子孫因家于北地之三水
遂爲州郡冠族父欣秦州刺史奉義縣公植少
倜儻有大節容貌竒偉武藝絕倫正光中起家
奉朝請尋而天下喪亂群盜蜂起植乃散家
財率募勇敢討賊以功拜統軍遷清河郡守
後從賀拔岳討万俟醜奴等每有戰功除義州
刺史在州甚有政績爲夷夏所懷及齊神武
逼洛陽植從魏孝武西遷大統元年授驃騎將
軍都督賜姓侯伏侯氏從太祖破沙苑戰河橋

進大都督加左光祿大夫涼州刺史宇文仲和據
州作逆植從開府獨孤信討擒之拜車騎大將
軍儀同三司封肥城縣公邑二千戶又賜姓賀屯
魏恭帝元年從于謹平江陵進驃騎大將軍
開府儀同三司賜奴婢一百口別封一子沂源縣
伯六官建拜司倉下大夫孝閔帝踐祚進爵
郡公增邑通前二千戶時帝幼冲晉公護執政
植從兄龍恩為護所親任及護誅趙貴而諸
宿將等多不自安植謂龍恩曰今主上春秋既

富安危繫於數公共為唇齒尚憂不濟況以
纖介之問自相夷滅植恐天下之人因此解體兄
既受人任使安得知而不言龍恩竟不能用植
又承間言於護曰君臣之分情均父子理須同其
休戚期之始終明公以骨肉之親當社稷之寄與存
與亡在於茲日願公推誠王室擬迹伊周使國
有泰山之安家傳世祿之盛則率土之濱莫不
幸甚護曰我蒙太祖厚恩且屬當猶子誓將
以身報國賢兄應見此心卿今有是言豈謂吾

有他志邪又聞其光與龍恩言乃陰忌之植懼不免禍遂以憂卒贈大將軍正楊光三州諸軍事平州刺史諡曰節子定嗣及護伏誅龍恩與其弟大將軍武平公萬壽並預其禍高祖治護事知植忠於朝廷乃特免其子孫定後位至車騎大將軍儀同三司

史臣曰王傑王勇宇文虬之徒咸以果毅之姿效節於擾攘之際終能屠豎覆銳立禦侮之功裂膏壤據勢位固其宜也仲尼稱無求備

於人信矣夫文士懷溫恭之操其蔽才也慙弱武夫稟剛烈之質其失也敢悍故有使酒不遜之禍拔劍爭功之尤大則莫全其生小則僅而獲免耿豪王勇不其然乎

列傳第二十二

周書三十



今茲

德茶

等撰

竇熾 兄子毅

于翼 李穆

竇熾字光成扶風平陵人也漢大鴻臚章十一
世孫章子統靈帝時為鴈門太守避竇武之難
亡奔匈奴遂為部落大人後魏南徙子孫因家
於代賜姓紇豆陵氏累世仕魏皆至大官父略
平遠將軍以熾著勲贈少保柱國大將軍建昌
公熾性嚴明有謀略美鬚髯身長八尺三寸少

周書列傳第二十二

從范陽祁忻受毛詩左氏春秋略通六義善騎
射膂力過人魏正光末北鎮擾亂熾乃隨路避
地定州因沒於葛榮榮欲官略略不受榮疑其
有異志遂留略於冀州將熾及熾兄善隨軍魏
永安元年尔朱榮破葛榮熾乃將家隨榮於并
州時葛榮別帥韓婁郝長衆數萬人據薊城
不下以熾為都督從驃騎將軍侯深討之熾手
斬婁以功拜揚烈將軍三年除貞外散騎侍郎

遷給事中建明元年加武厲將軍魏孝武即位
茹茹等諸蕃並遣使朝晉云帝臨軒宴之有鷓飛
鳴於殿前帝素知熾善射因欲示遠人乃給熾
御箭兩隻命射之鷓乃應弦而落諸蕃人咸歎
異焉帝大悅賜帛五十疋尋率兵隨東南道行
臺樊子鵠追介朱仲遠仲遠奔梁時梁主又遣
元樹入寇攻陷譙城遂據之子鵠令熾率騎兵
擊破之封行唐縣子邑五百戶尋拜直閣將軍
銀青光祿大夫領華駟令進爵上洛縣伯邑二

千戶時帝與齊神武構隙以熾有威重堪處爪
牙之任拜閣內大都督遷撫軍將軍朱衣直閣
遂從帝西遷仍與其兄善重至城下與武衛將
軍高金龍戰於千秋門敗之因入宮城取御馬
四十疋并鞍勒進之行所帝大悅賜熾及善駿
馬各二疋女馬十疋大統元年以從駕功別封三
定縣公除東豫州刺史加衛將軍從擒竇真秦
復弘農破沙苑皆有功增邑八百戶河橋之戰
諸將退走熾特獨從兩騎爲敵人所追至印山

熾乃下馬背山抗之俄而敵衆漸多三面攻圍
矢下如雨熾騎士所執弓並爲敵人所射破熾
乃撻收其箭以射之所中人馬皆應弦而倒敵
以殺傷旣多乃相謂曰得此人未足爲功乃稍
引退熾因其怠遂突圍得出又從太保李弼討
白額稽胡破之除車騎將軍高仲密以北豫州
來附熾率兵從太祖援之至洛陽會東魏人據
邙山爲陣太祖命留韜重於瀍曲率輕騎奮擊
中軍與右軍大破之悉虜其步卒熾獨追至石

濟而還遷車騎大將軍儀同三司散騎常侍增
邑一千戶十三年進使持節驃騎大將軍開府
儀同三司加侍中增邑通前三千六百戶出爲
涇州刺史莅職數年政號清靜改封安武縣公
進授大將軍魏廢帝元年除大都督原州刺史
熾抑挫豪右申理幽滯每親巡壟畝勸民耕桑
在州十載甚有政績州城之北有泉水焉熾屢
經遊踐嘗與僚吏宴於泉側因酌水自飲曰吾
在此州唯當飲水而已及去職之後人吏感其

遺惠每至此泉者莫不懷之魏恭帝元年進爵廣武郡公屬茹茹寇廣武熾率兵與柱國趙貴分路討之茹茹聞軍至引退熾度河至麴使川追及與戰大破之斬其酋帥郁久間是發獲生口數千及雜畜數萬頭孝閔帝踐阼增邑二千戶武成二年拜柱國大將軍世宗以熾前朝忠勲望兼重欲獨爲造第熾辭以天下未平干戈未偃不宜輒發徒役世宗不許尋而帝崩事方得寢保定元年進封鄧國公邑一萬

戶別食資陽縣一千戶收其租賦四年授大宗伯隨晉公護東征天和五年出爲宜州刺史先是太祖田於渭北令熾與晉公護分射走兔熾一日獲十七頭護獲十一頭護取其不及因以爲嫌至是熾又以高祖年長有勸護歸政之議護惡之故左遷焉及護誅徵太傅熾旣朝之二老名位素隆至於軍國大謀常與參議嘗有疾高祖至其第而問之因賜金石之藥其見禮如此帝於大德殿將謀伐齊熾時年已衰老乃扼腕

曰臣雖朽邁請執干櫓首啓戎行得一覩誅翦
鯨鯢廓清寰宇省方觀俗登岳告成然後歸魂
泉壤無復餘恨高祖壯其志節遂以熾第二子
武當公恭爲左二軍總管齊平之後帝乃召熾
歷觀相州宮殿熾拜賀曰陛下真不負先帝矣
帝大悅賜奴婢三十人及雜繒帛千疋進位上
柱國宣政元年兼雍州牧及宣帝營建東京以
熾爲京洛營作大監宮苑制度皆取決焉大象
初改食樂陵縣邑戶如舊隋文帝輔政停洛陽

宮作熾請入朝屬尉遲迥舉兵熾乃移入金墉
城簡練關中軍士得數百人與洛州刺史平涼
公元亨同心固守仍權行洛州鎮事相州平熾
方入朝屬隋文帝初爲相國百官皆勸進熾自
以累代受恩遂不肯署牋時人高其節隋文帝
踐極拜太傅加殊禮贊拜不名開皇四年八月薨時
年七十八贈本官冀滄瀛趙衛貝魏洛八州諸軍事
冀州刺史謚曰恭熾事親孝奉諸兄以悌順聞及其
位望隆重而子孫皆處列位遂爲當時盛族子

茂嗣茂有弟十三人恭威以知名恭位至大將軍
從高祖平齊封替國公以西兗州摠管以罪賜死
熾兄善以中軍大都督南城公從魏孝武西遷後
仕至大僕衛尉卿汾北華瀛三州刺史驃騎大將
軍開府儀同三司永富昭穆公諡曰忠子榮定嗣起
家魏文帝千牛備身稍遷平東將軍大都督進
驃騎大將軍儀同三司歷飲飛中大夫右司衛上
大夫大象中位至大將軍熾兄子毅

毅字大武父岳早卒及毅著勲追贈大將軍冀

州刺史毅沉深有器度事親以孝聞魏孝武初起
家為負外散騎侍郎時齊神武擅朝毅慨然有
殉主之志及孝武西遷遂從入關封奉高縣子邑
六百戶除符璽郎從擒竇泰復弘農戰沙苑皆
有功拜右將軍太中大夫進爵為侯增邑二千戶
累遷持節撫軍將軍通士散騎常侍魏廢帝二
年授車騎大將軍儀同三司大都督進爵安武縣
公增邑一千四百戶魏恭帝元年進授驃騎大將軍
開府儀同三司大都督改封永安縣公出為幽州刺

史孝閔帝踐阼進爵神武郡公增邑通前五千戶保定三年徵還朝治左宮口伯轉小宗伯尋拜大將軍時與齊人爭衡戎車歲動並交結突厥以爲外援在太祖之時突厥已許納女於我齊人亦甘言重幣遣使求婚狄固貪其利便欲有悔朝廷乃令楊荐等累使結之往反十餘方復前好至是雖期往逆猶懼改圖以毅地兼勳戚素有威重乃命爲使及毅之至齊使亦在焉突厥君臣猶有貳志毅抗言正色以大義責之累旬乃定卒以

皇后歸朝議嘉之別封城都縣公邑二千戶進位柱國出爲同州刺史遷蒲州揔管徙金州揔管加授上柱國入爲大司馬隋開皇初拜定州揔管累居藩鎮咸得民和二年薨於州年六十四贈襄郢等六州刺史謚曰肅毅性溫和每以謹慎自守又尚太祖第五女襄陽公主特爲朝廷所委信雖任兼出納未嘗有矜惰之容時人以此稱焉子賢嗣賢字託賢志業通敏少知名天和二年策拜神武國世子宣政元年授使持節儀同大將

軍隋開皇中襲爵神武公除遷州刺史有二
女即唐太穆皇后武德元年詔贈司空穆揔
管荆郢硤夔復沔岳沅澧鄂十州諸軍事荆州
刺史封杞國公并追贈賢金遷房直均五州
諸軍事金州刺史襲杞國公又追贈賢子紹宣
秦州刺史并襲賢爵紹宣無子仍以紹宣
兄孝宣子德藏爲嗣

于翼字文若太師燕公謹之子美風儀有識
度年十尚太祖女平原公主拜貞外散騎常侍

封安平縣公邑一千戶大統十六年進爵郡公加
大都督領太祖帳下左右禁中宿衛遷鎮南
將軍金紫光祿大夫散騎常侍武衛將軍謹平
江陵所贈得軍實分給諸子翼一無所取唯簡
賞口內名墜子弟有士風者別待遇之太祖聞
之特賜奴婢二百口翼固辭不受尋授車騎大將
軍儀同三司加侍中驃騎大將軍開府儀同三司六
官建除左宮伯孝閔帝踐祚出爲渭州刺史冀
兄寔先莅此州頗有惠政翼又推誠布信事存

寬簡夷夏感悅比之大小馮君焉時土谷渾入寇河右涼鄯河三州咸被攻圍使來告急秦州都督遣翼赴援不從寮屬咸以爲言翼曰攻取之術非夷俗所長此寇之來不過鈔掠邊牧耳安能頓兵城下久事攻圍掠而無獲勢將自走勞師以往非無所及翼揣之已了幸勿復言居數日間至果如翼所策賀蘭祥討土谷渾翼率州兵先鋒深入以功增邑一千二百戶尋徵拜右官伯世宗雅愛文忠立麟趾學在朝有執彗業

者不限貴賤皆預聽焉乃至蕭肅攝王褒等與卑鄙之徒同爲學士翼言於帝曰蕭肅攝梁之宗子王褒梁之公卿今與趨走同儕恐非尚賢貴爵之義帝納之詔翼定其班次於是有序矣世宗崩翼與晉公護同受遺詔立高祖保定元年從軍司馬二年改封常山郡公邑二千九百戶天和初遷司會中大夫增邑通前二千七百戶三年皇后阿史那氏至自突厥高祖行親迎之禮命翼摠司儀制狄人雖蹲踞無節然咸憚翼之

禮法莫敢違犯遭父憂去職居喪過禮為時輩所稱尋有詔起令視事高祖又以翼有人倫之驗金皇太子及諸王等相傳以下並委翼選置其所擢用皆民譽也時論僉謂得人遷大將軍摠中外宿衛兵事晉公護以帝委翼腹心內懷猜忌轉為小司徒加拜柱國雖外示崇重實疎斥之及誅護帝乃異遣往河東取護子中山公訓仍代鎮蒲州君異曰冢宰無君陵上自取誅夷元惡既除餘孽子宜殄然皆陛下骨肉猶謂疎不間親陛

下不使諸王而使臣異姓非直物有橫議愚臣亦所未安帝然之乃遣越王盛代翼先是與齊陳二境各脩邊防雖通聘好而每歲交兵然一彼一此不能有所克獲高祖既親萬機將圖東討詔邊城鎮並益儲侍加戍卒二國聞之亦增脩守禦翼諫曰宇文護專制之日興兵至洽不戰而敗所喪實多數十年委積一朝糜散雖為護無制勝之策亦由敵人之有備故也且疆場相侵互有勝敗徒損兵儲非策之上者不若解邊嚴減戎防

繼好息民敬待來者彼必善於通和懈而少備
然後出其不意一舉而山東可圖若竝習前蹤
恐非蕩定之計帝納之建德二年出爲安隨等
六州五防諸軍事安州摠管時屬大旱涇水絕流
舊俗每逢亢陽禱白兆山祈雨高祖先禁群祀
山廟已除翼遣主簿祭之即日澍雨霑洽歲遂
有年民庶感之聚會歌舞頌翼之德四年高
祖將東伐朝臣未有知者遣納言盧_謹等前後
乘駟三詣翼問策焉翼贊成之及軍出詔翼率

到楚兵二萬自宛葉趣襄城大將軍張光洛鄭恪
等並隸焉旬日下齊二十九城所部都督輒入民村即
斬以徇由是百姓欣悅赴者如歸屬高祖有疾班師
翼亦旋鎮五年轉陝能等七州十六防諸軍事宜
陽摠管翼以宜陽地非襟帶請移鎮於陝詔從之
仍除陝州刺史摠管如舊其年大軍復東討翼
自陝入九曲攻拔造澗等諸城徑到洛陽齊洛州
刺史獨孤永業開門出降河南九州二十鎮一時
俱下襄城民庶等喜復見翼並壺漿塞道尋即

除洛懷等九州諸軍甲事河陽揔管尋徙豫州揔管給兵五千人馬千疋以之鎮并配開府及儀同等二十人仍勅河陽襄州安州荊州泗州揔管內有武幹者任翼徵牒不限多少儀同以下官爵承制先授後聞陳將魯天念又圍光州聞翼到汝南望風退散霍州蠻首田元顯負險不賓於是送質請附陳將任蠻奴悉衆攻顯顯立柵拒戰莫有離心及翼還朝元顯便叛其得殊俗物情皆此類也大象初徵拜大司徒詔翼巡

長成立亭鄣西自鴈門東至竭石創新改舊咸得其要害云仍除幽定七州六鎮諸軍事幽州揔管先是突厥屢爲寇抄居民失業翼素有威武兼明斥候自是不敢犯塞百姓安之及尉遲迴據相州舉兵以書招翼翼執其使并書送之于時隋文帝執政賜翼雜繒一千五百段粟麥一千五百石并珍寶服玩等進位上柱國封任國公增邑通前五千戶別食任城縣一千戶收其租賦翼又遣子讓通表勸進并請入朝隋文帝許之開皇初拜太尉或

有吉翼云往在幽州欲同尉遲迴者陸文召致
清室遣理官按驗尋以無實見原仍復本位三
年五月薨贈本官加蒲晉懷絳邵汾六州諸軍
事蒲州刺史諡曰穆翼性恭儉與物無競常以
滿盈自戒故能以功名終子爾雲官至上大將軍軍
司馬黎陽郡公爾璽弟詮上儀同三司吏部下大夫
常山公詮弟讓儀同三司尉遲迴之舉兵也河西
公李賢弟穆為并州摠管亦執迴子送之

李穆字顯慶少明敏有度量太祖入關便給事

左右深被親遇穆亦小心謹肅未嘗懈怠太祖
嘉之遂處以腹心之任出入卧內當時莫與為比
及侯莫陳悅害賀拔岳太祖自夏州起難而悅
黨史歸據原州猶為悅守太祖令侯莫陳崇
輕騎襲之穆先在城中與兄賢遠等據城門
應崇遂擒歸以功授都督從迎魏孝武封永平
縣子邑三百戶擒竇泰復弘農並有戰功沙苑
之捷穆又言於太祖曰高歡今日已喪膽矣請速
逐之則歡可擒也太祖不聽論前後功進爵為

公河橋之戰太祖所乘馬中流矢驚逸太祖
墜於地軍中大擾敵人追及之左右皆奔散穆
乃以策扶太祖因大罵曰爾曹主何在爾獨往
此敵人不疑是貴人也遂捨之而過穆以馬授太
祖遂得俱免是日徵穆太祖已不濟矣自是恩
盼更隆擢授武衛將軍加大都督車騎大將軍
儀同三司進爵武安郡公增邑一千七百戶前後
賞賜不可勝計久之太祖美其志節乃歎曰人
之所貴唯身命耳李穆遂能輕身命之重濟

孤於難雖復加之以爵位賞之以玉帛未足爲
報也乃特賜鐵券恕以死進驃騎大將軍開
府儀同三司侍中初穆授太祖以驄馬其後中
廐有此色馬者悉以賜之又賜穆世子惇安樂
郡公姊一人爲郡君自餘姊妹並爲縣君兄弟
子姪及總麻以上親并舅氏皆霑厚賜其見褒
崇如此從解玉壁圍拜安定國中尉尋授同州
刺史入爲太僕卿征江陵功封子長城縣侯邑
千戶尋進位大將軍賜姓穆拔氏俄除原州刺

史又以賢子爲平高郡守遠子爲平高縣令並
加鼓吹穆自以叔姪一家三人皆牧宰鄉里恩遇
過隆固辭不拜太祖不許後轉雍州刺史入爲
少家宰孝閔帝踐祚增邑通前二千七百戶
又別封一子爲縣伯穆請迴封賢子孝軌許之
及遠子植謀害晉公護植誅死穆亦坐除名時
植弟基任浙州刺史例合從坐穆頻詣護請以
子惇怡等代基死辭理酸切聞者莫不動容
護矜之遂特免基死世宗即位拜驃騎大將軍

開府儀同三司大都督安武郡公直州刺史武成
二年拜少保保定二年進位大將軍三年從隨公
楊忠東伐還拜小司徒遷柱國大將軍別封一
子郡公邑二千戶五年遷大司空天和二年進封
申國公邑五千戶舊爵迴授子建德元年遷
太保尋出爲原州摠管四年高祖東征令穆率
兵三萬別攻軹關及河北諸縣並破之後以帝疾
班師棄而不守六年進位上柱國除并州摠管時
東夏再平人情尚擾穆鎮之以靜百姓懷之大

象元年詔遷大左輔總管如舊二年加大傅仍總
管及尉遲迥舉兵穆子榮欲應之穆弗聽曰周
德旣衰愚心智共悉天時若此五岳是能違天乃遣
使謁隋文帝升上十二環金帶蓋天子之服也以
微申其言迥子誼為朔州刺史亦執送京師
迥令其所署行臺韓長業攻陷潞州執刺史趙
威署城民郭子勝為刺史穆遣兵討之獲子勝
隋文帝喜加以瑱勞効同破鄴城第一勲加三轉
聽分授其二子榮才及兄賢子孝軌榮及才並

儀同大將軍孝軌進開府儀同大將軍又別封
子雄為密國公食三千戶穆長子惇字士宇大統
四年以穆功賜爵安平縣侯尋授車騎大將軍
儀同三司大都督進爵為公太祖令功臣世子並與
略陽公遊處惇於時輩之中特被引接每有遐
方服玩異域珍奇無不班錫俄授小武伯進爵安
樂郡公天和三年遷驃騎大將軍開府儀同三司
鳳州刺史卒於位贈大將軍原靈函三州刺史
史臣曰寧熾儀表魁梧器識雄遠入參朝政則

嘉謀以陳出揔蕃條則惠政斯洽實毅忠肅
奉上溫恭接下茂實彰於本朝義聲揚於殊
俗並以國華民望論道當官榮映一時慶流來
業及熾遲疑勸進有送故之心雖王公恨恨何
以加此語曰君使臣以禮臣事君以忠然則效忠
之迹或殊處臣之理斯一權言指要其維致命
乎是以典午擅朝葛公休為之投袂新都篡盜
翟仲文所以稱兵及東郡誅夷竟速漢朝之禍
淮南覆敗無救魏室之亡而烈士貞臣赴蹈不

已豈忠義所感視死如歸者歟于李之送往事
居有曲於此翼既功臣之子地即姻親穆乃早著
勳庸寄深肺腑並兼文武之任荷累世之恩理
宜與存與亡同休同戚加以受扞城之託揔戎馬
之權勢力足以勤王智能足以衛難乃宴安寵
祿曾無釋位之心報使獻誠但務隨時之義弘
名節以高貴豈所望於二公若捨彼天時徵諸
人事顯慶起晉陽之甲文若發幽薊之兵叶
契岷峨約從漳滏北控沙漠西指崑函則成敗

之數未可量也

列傳第二十二

周書三十

周書列傳二十二

十八

